

3500
張惠衣著

金陵大報恩寺塔志

國立北平研究院史學研究會出版
商務印書館發行

張惠衣著

金陵大報恩寺塔志

國立北平研究院史學研究會出版
商務印書館發行

中華民國二十六年八月初版

(08740)

金陵大報恩寺塔志一冊

每冊實價國幣壹元貳角
外埠酌加運費匯費

著作 張 惠 衣

出版 國立北平
研究院史學研究會

發行人 上海河南路

印刷 上海河南路
商務印書館

發行 上海及各埠
商務印書館

版 權 所 有
翻 印 必 究

*E一二九

序

南京報恩寺塔，爲近世東南最壯麗之建築。余幼時習聞民間謠謠，有「金陵寶塔」之曲，低徊重疊，九復其詞，敍其莊嚴寶相，風鐸檐燈，窮極富麗仙逸之致。兒時茫昧，初不知其所歌何事，長習書志，始悟殆卽報恩寺塔也。其時去洪楊燬寺之年，蓋已六十餘載，南京離吾鄉亦且千里，而其流風餘韻，猶能搖人神魄如此，則當時之五彩琉璃，卓立雲表，障風映日於大江鍾山之間者，可知已！因念吾國建築，率以土木爲之，非如西人之壘以堅石，長能相保；一但燹滅，壞壁難尋。歷代帝都之宮闕園林，自咸陽阿房以下，代有興建，史冊所著，莫不役夫似蜂蟻，擲帑如糞土，而自佛教東來，帝王之憚於民怨士諫者，更得宗教神佛之藉口，肆所欲爲；於是金石造象，殫極工巧，率堵伽藍，徧置華夏，而六朝綺靡，事佛尤謹，杜牧之言：「南朝四百八十寺，一度非虛語。」此其輝煌朱碧，雖皆塗以黔首膏血，然爲建築藝術之所寄，東方文物之重鎮，要亦未可厚誣也。第惜每當易代之際，無知暴民憤獨夫之淫威，

怨遜國之苛虐，竿杪所指，輒予摧燬。即就帝都宮闕而言，舍北平外，若咸陽、長安、洛陽、大、汴梁、臨安之鳳闕玉陛，崇宇傑閣，今悉無存。稜陵故東南鎖鑰，尤爲兵家所必爭，昔之四百八十寺者，固已隨煙雨以俱盡，而紅羊一劫，受創尤巨，前明故宮，旣被掣爲阡陌，報恩寶剎，卒難葆其靈光，遂使此屹立江表五百餘年之偉大建築，不可復見於神州。吾友張惠衣在政先生曩者任教中大，放跡於大小長干之間者，亦旣有年，訪廢寺之遺址，披遜朝之文獻，博採傍搜，成金陵大報恩寺塔志十卷，余旣爲之校讀一過，行付手民，惠衣不棄謏陋，移書囑序。因思是編雖記隻寺之興替，實繫歷朝之逸史。卽以明成祖生母一事言之，比來學者屢有聚訟，而以傅斯年氏之說爲最允。氏據奉先殿紀事詩，陶庵夢憶，國權，棗林雜俎，廣陽雜記各書所記，或本太常寺志，或采民間傳說，參互鈎證，斷爲碩妃。而是志所輯陳作霖養和軒隨筆，王謦，瓠廬雜綴各則，爲傅氏所未見者，俱言碩。雜綴作「翁」當係音轉妃系出高麗，以生成祖而備「鐵裙」之刑；是以靖難建國，起寺報恩，並足備傳說之旁證，資史乘之博采。至如建築規模，詳及分寸，劫餘遺物，麗以圖象，尤徵惠衣聞見之瞻博，搜羅之辛勤。廿六年春，余

以行役道出南京，越中華門，過雨華台小學，則見「大報恩寺」石額，橫互校門牆下；時值流潦，濺泥盈石；經金陵兵工廠，見所謂風磨銅者，猶覆廠前廣場中，積鏽既久，鏤文莫辨；行路之人，熟視殆無睹也。竊以舍利之光既滅，紺髮之形難圖，獨此剩石殘金，轉以其濩落無用，猶得廁乎市塵之隙，以供客子之憑弔，亦可哀已。惠衣之述斯卷，殆有銜之入洛之感乎？

中華民國二十六年三月十七日同邑吳世昌序于國立北平研究院。

凡例

一、長干梵刹。建始赤烏代。有興替。名亦屢易。考其本源。當溯孫吳。而撰志本意。則在有明。因殊詳略。
一、寺遭燬。粵匪蕩焉無存。今中華門外。市肆環雜。旃檀舊蹟。殆莫能認。本書所列古迹梵宇。悉考從羣籍。難取實證。向所未載。茲亦從闕。

一、碑記詩文。足資考證。稗史野乘。有裨故實。因各爲卷帙。便於索覽。作者排比。均依時代爲次。
一、報恩名僧。如憨山雪浪。敷暢教義。松影雪梅。獨擅辭章。其他修持學養。尙不乏人。本書或附傳記。或僅題名。未能賅備。蓋以書志闕載。湮沒者多。無由博采矣。

一、寺創始孫吳。迄於清季。其間千數百年。營建檀施神異之事至夥。因取編年體裁。別爲大事記一卷。
一、營建勅文及贍產租額條例公費條例各則。均不及編入。別爲補遺附後。
一、刼餘遺物。特存鱗爪。列諸卷首。旁加說明。尙亦爲追研一代作風者。循葉求株。或有足重已。

金陵大報恩寺塔志目次

序（吳世昌）

卷首

紀載

古蹟

梵宇

聯額

碑記

寺僧

集文

集詩

雜綴

大事記

金陵大報恩寺塔志 目次

金陵大報恩寺塔志 目次

補遺

營建

贍產

公費

集文

雜綴

采撫書目

金陵大報恩寺塔志卷一

海寧 張任政惠衣輯

紀載

梁大同八年武帝改造阿育王佛塔。出舊塔下舍利及佛爪髮。髮青紺色。衆僧以手伸之。隨手長短。放之則旋屈爲蠡形。按僧伽經云。佛髮青而細。猶如藕莖絲。佛三昧經云。我昔在宮沐頭。以尺量髮。長一丈二尺。放已右旋。還成蠡文。則與帝所得同也。阿育王卽鐵輪王。王閻浮提一天下。佛滅度後。一日一夜役鬼神造八萬四千塔。此卽其一。吳時有尼居其地。爲小精舍。孫綝尋毀除之。塔亦同滅。吳平後。諸道人復於舊處建立焉。晉元帝初渡江。更修飾之。至簡文帝咸安中。使沙門安法程造小塔。未及成而亡。弟子僧顯繼而修立。至孝武太元九年。上金相輪及承露盤。其後有西河離石縣胡卜劉薩訶遇疾暴亡。而心猶暖。其家未敢便殯。經七日更蘇。說云。有兩吏見錄。向西北行。不測遠近。至十八地獄。隨報重輕。受諸楚毒。觀世音語云。汝緣未盡。若得活。可作沙門。洛下齊城丹陽會稽。並有阿育王塔。可往禮拜。乃若壽終。則不墮地獄。語竟如墜高巖。忽然醒寤。因此出家。名慧達。遊行禮塔。次至丹陽。未知塔處。及登越城四望。有長干里。有異氣。因就禮拜。果是先阿育王塔所。屢放光明。由是定知必有舍利。乃集衆就掘。入一丈得三石碑。並長六尺。中

一碑有鐵函。函中有銀函。函中又有金函。盛三舍利及髮爪各一枚。髮長數尺。卽遷舍利近北對簡文所造塔。塔西造一層塔。十六年。又使沙門僧尙加爲三層。卽是武帝所開者也。初穿土四尺。得龍窟。及昔人所捨金銀環釧釵鐲等諸雜寶物。可深九尺許。至石磴。磴下有石函。函內有鐵壺。以盛銀坩。坩內有金鏤鬘。盛三舍利。如粟粒大。圓正光潔。函內有瑠璃椀。椀內得四舍利及髮爪。爪有四枚。並爲沈香色。至其月二十七日。帝又到寺禮拜。設無礙大會。大赦。是日以金鉢盛水。泛舍利。其最小者隱不出。帝禮數十拜。舍利乃於鉢內放光。旋回久之。乃當中而止。帝問大僧正慧念曰。見不可思議事不。慧念答曰。法身常住。湛然不動。帝曰。弟子欲請一舍利。還臺供養。至九月五日。又於寺設無礙大會。遣皇太子王侯朝貴等奉迎。是日風景明淨。傾都觀屬。所設金銀供具等物。並留寺供養。並施錢一千萬爲寺基業。至四年九月十五日。帝又至寺。設無礙大會。豎二刹。各以金鬘次玉鬘。重盛舍利及爪髮。內七寶塔內。又以石函盛寶塔。分入兩刹。刹下及王侯妃主百姓富室所捨金銀環釧等珍寶充積。十一年十一月二日。寺僧又請帝於寺發般若經題。爾夕兩塔俱放光明。敕鎮東邵陵王綸製寺大功德碑文。南史列傳卷六十八扶南國傳

長干寺 今名天禧寺

丹陽記。大長干寺道西有張子布宅。在淮水南。對瓦棺寺南張侯橋也。長干是秣陵東里巷名。江東謂山隴之間曰干。建康南五里有山岡。其間平地。庶民雜居。有大長干。小長干。東長干。並是地名。小長干在瓦棺寺南巷西頭。出大江。梁初起長干寺。按塔記在秣陵縣東。今天禧寺。乃大長干也。張敦頤六朝事迹編類卷十一

天禧寺卽古長干寺在城南門外。

考證。梁天監元年立。大同元年。幸長干寺。阿育王塔。出佛爪髮舍利。又幸寺。設無遮食大赦。丹陽記。大長干寺道。

西有張子布宅。在淮水南。對瓦官寺。長干是秣陵縣東里巷名。江東謂山壠之間曰干。建康南五里有山岡。其間平地。庶民雜居。有大長干。小長干。東長干。並是地名。小長干在瓦官寺南巷西頭。出大江。梁初起長干寺。按塔記。在秣陵縣東。今天禧寺。乃大長干也。皇朝開寶中。曹彬下江南。先登長干。北望金陵。卽此地。天禧二年改爲天禧寺。

政和六年建法堂。寺有阿育王塔。天禧中。賜名聖感。有塔記。題詠尤多。周應合景定建康志卷四十六

天禧寺。卽古長干寺。在府城南門外。宋天禧二年改今額。寺有阿育王舍利塔。祥符中。賜號聖感。其晉高悝所施金像。隋文帝徙置長安。梁天監元年立。大同元年。幸長干寺。阿育王塔。出佛爪髮舍利。又寺。設無遮食大赦。丹陽記。大長干寺道。西有張子布宅。在淮水南。對瓦官寺。長干是秣陵縣東里巷名。江東名山壠之間曰長干。建康南五里有山岡。其間平地。庶民雜居。有大長干。曰瓦棺寺南巷。西頭出大江。梁初起長干寺。按塔記。在秣陵縣東。今天禧寺。乃大長干也。宋開寶中。曹彬下江南。先登長干。北望金陵。卽此地。天禧二年。改爲天禧寺。政和二年。建法堂。李之儀端叔撰天禧寺新佛法堂記。張鉉至正金陵新志卷十一

至元二十年。有詔選高行僧三十員。開講于江南諸郡。擇名利以居之時。橐城德公講主首奉詔。開席於金陵天禧寺。說經訓徒。傳慈恩之教。未幾。特賜號佛光大師。并撥助故宋太師秦申王墳寺旌忠寺爲下院。以其廢產。共贍講席。改。

賜元興天禧慈恩旌忠教寺額。僧統廣福大師嘗施財繕修大塔。泰定中。潛龍時嘗數幸寺。及登大統。以所奉觀音像付寺供養。歲給香燈之費。至順初。佛光之孫法嵩入覲。上顧謂曰。舍利塔曾修完否。嵩曰。未也。即日賜內金三苑及官錢伍千緡。以助繕修。臺臣郡守咸致其力。有旨命佛光之徒廣演主寺事。賜號弘教大師。塔完之日。嘗感天花如雨。祥光如練。滿空者凡數日。詳見中丞趙世延所撰碑。同上

大聚寶山報恩寺古剎 勅建

在都城外南城。地離聚寶門一里許。卽古長千里。吳赤烏間。康僧會致舍利。吳大帝神其事。置建初寺。及阿育王塔。實江南塔寺之始。後孫皓毀廢。旋復。晉太康間。劉薩訶又掘得舍利于長千里。復建長干寺。晉簡文帝咸安間。勅長干造三級塔。梁武帝大同間。詔修長干塔。南唐時廢。宋天禧間。改天禧寺。祥符中。建聖感塔。政和中。建法堂。元至元間。改元興天禧慈恩旌忠寺。至順初重修。塔元末燬于兵。國朝洪武間。工部侍郎黃立恭奏請修葺。永樂十年。勅工部重建梵宇。皆準 大內式。中造九級琉璃塔。賜額大報恩寺。嘉靖末。經火蕩然。惟塔及禪殿香積廚僅存。萬曆間。塔頂斜空欲墜。禪僧洪恩募修。彩飾爛然奪目。塔下有放生池。構亭其上。曰濠上亭。塔左而前爲大禪殿。公塾方丈香積相鱗次。又前爲藏經殿。貯經板。其內禪殿。後爲禪堂及請經堂。皆今丙丁年間用寺租及檀施重修。禪堂後有唐玄奘石塔。卽藏爪髮處。寺外之左有山。蔚然蒼翠者曰雨花臺。登覽最勝處。自此琳宮櫛比。名勝所萃。而規模宏壯。罕與此儔。至浮圖之勝。高百餘丈。直插霄漢。五色琉璃。合成頂冠。以黃金寶珠。照耀雲日。夜篝燈百二十有

八如火龍騰焰數十里。風鐸相聞數里。羣山大江。都城宮闕。悉在憑眺中。賜有洲田廊房蔬圃寺額。設右覺義一員。所統次大利二。郭內曰能仁。郭外曰弘覺。中刹十四。郭內曰高座。曰永寧。曰永興。曰西天。曰普德。曰碧峯。郭外曰崇因。曰外永寧。曰祝禧。曰花巖。曰祖堂。曰清福。曰福興。曰建昌。葛寅亮金陵梵刹志卷三十一

大報恩寺在聚寶門外。吳赤烏間。有康居國異僧領徒至長干里。結茅行道。能致如來舍利。孫權爲建塔奉焉。名寺曰建初。實江南寺塔之始。梁名長干寺。宋改名天禧。本朝永樂初。悉撤其舊而斥大之。賜今名焉。舊鈔本明寺觀志無卷數

大報恩寺 在聚寶門外。吳赤烏間。有康居國僧來居長干里。吳大帝命致佛舍利。爲建塔寺。名曰建初。梁天監改名長干。宋天禧中改名天禧。元末兵燬。國朝永樂中。勅大建之。名大報恩寺。有御製碑文。

琉璃塔 在報恩寺大殿後。卽古長干舍利塔。永樂初建。（下錄陳沂記見卷七集文）陳沂南畿志卷七

大報恩寺在聚寶門外古長干里。吳赤烏間。康僧會致舍利。吳大帝神異事。置建初寺。及阿育王塔。江南塔寺之始也。晉太康間。劉薩訶得舍利於長干里。復建長干寺。晉簡文帝勅長干造三級塔。梁武帝詔修。宋改天禧寺。建聖感塔。元改天禧慈恩旌忠教寺。元末燬於兵。明洪武間。黃立恭請修。永樂十年。勅大建之。梵宇悉準宮闕。造九級琉璃塔。賜額大報恩寺。御製碑記。宣德。再賜御製碑。嘉靖間。大殿燬。惟塔存。國朝康熙三年。居士沈豹募建大殿。規制宏麗。黃國琦有記。左爲禪堂。有三藏殿。唐三藏法師石塔在焉。禪堂前有修藏社。藏南藏板。僧松影修藏十年。藏成。康熙五年。太守陳開虞爲之碑記。塔後爲無梁殿。萬佛閣。僧休然建。閣後有放生池。濠上亭。皆與塔前後相映。塔高百餘丈。五色琉璃。

合成冠以黃金寶頂。照耀雲日。夜篝燈百二十有八。數十里風鐸相聞。鍾山大江。悉在憑眺中。萬曆間塔頂偏。僧洪恩修正。順治十七年。雷火損塔。寺僧重建。陳開處康熙江甯府志卷三十一

長干寺舊有阿育王塔。梁大同三年高祖改造。出舊塔下舍利及爪髮。髮青紺色。衆僧以手伸之。隨手長短。放之則屈爲蠡形。始吳時有尼。此地爲小精舍。孫綝尋毀除之。塔亦同泯。吳平後。諸道人復於舊處建立焉。梁簡文咸安中。使沙門安法邱造小塔。未及成而亡。弟子僧顯繼修之。其後西河離石縣劉薩訶者。遇疾暴亡。七日更蘇。說云。有兩吏見錄。至十八地獄。隨報重輕。受諸苦毒。見觀世音。語云。汝緣未盡。若活可作沙門。洛下齊城丹陽會稽。並有阿育王塔。可往禮拜。則不復入地獄。因此出家。遊行至丹陽。未知塔處。及登越城。望見長干里。氣色有異。因就禮拜。果見阿育王塔。所放光明。由是定知舍利。及集衆掘之。入一丈得三石碑。中一碑有鐵函。函中有銀函。銀函中有金函。盛三舍利。及爪髮各一枚。長數尺。卽遷舍利近北。對簡文所造塔。建一層塔。十六年。沙門僧口加爲三層。卽梁高祖所開者也。至南唐時。廢寺爲營廬。久之。舍利數見感應。祥符中。詔復爲寺。卽其表見之地。建塔。賜號感聖舍利塔。天禧元年。改天禧寺。元至順初。賜金修塔。塔完之日。天花如雨。祥光如練。滿空者數日。明永樂中。卽其地重建大報恩寺。塔高九層。純用琉璃爲之。凡十六年始畢工。其壯麗甲古今。佛刹矣。第不知塔中舍利。仍是阿育王塔中所函否。嘉靖中。塔爲雷震。頂少偏。萬曆中。雪浪大師重修之。人謂斯塔有三篇名筆。陳石亭記。盛雲浦賦。焦澹園募緣疏。同上卷三十三

報恩寺。一曰建初寺。一曰長干寺。一曰阿育王寺。在聚寶門外聚寶山。吳赤烏間。天竺國人康僧會東游至建業。言阿

育王役鬼神起塔事。吳大帝詰難之。乃禮請三七日。得舍利。始大嗟服。卽爲建阿育王塔。號建初寺。言江南初建塔寺之始也。因名其地爲佛陀里。後孫皓毀廢。南史扶南國傳。阿育王滅度後。一夜役鬼神造八萬四千塔。此卽其一。吳時有尼居其地。爲小精舍。孫綝毀除之。塔亦滅。吳平後。諸道人復於舊處建立焉。晉簡文勅造小塔。未成。孝武時。劉薩訶感疾。夢令禮阿育王塔。因至丹陽。登越城四望。見長千里。有異氣。因就禮拜。果是先阿育王塔。乃掘得舍利及爪髮。卽對簡文所造塔西。造一層塔。孝武十六年。改造。出舊塔舍利爪髮。加造三層。梁大同中。出舊塔舍利。敕市寺側數百家宅地。以廣寺域。南史所載諸緣起事甚多南唐時廢。宋改爲天禧寺。祥符中建聖感塔。元改慈恩旌忠寺。至正間。燬於火。明永樂十年。敕工部重建。造九級琉璃塔。皆準大內式。至宣德六年。凡二十九年始成。賜額大報恩寺。嘉靖寺燬。惟塔及禪殿僅存。國朝康熙三年。沈豹募建大殿。塔後有無梁殿。萬佛閣。僧休然建。又有唐三藏法師石塔。後有放生池。康熙二十三年。聖祖南巡幸寺。登塔最高頂。御書匾額。賜金佛一尊。金剛經一部。供奉塔頂。三十八年。塔燬。特頒帑金修造。按明時靈谷、天界、報恩、稱爲三大寺。賜田贍僧。最饒。次曰鷄鳴、棲霞、靜海、弘覺、能仁、合稱八大寺。其餘弗及。報恩寺在江寧府治聚寶門外。恭設行座。歷奉欽頒法物。謹列於左。

御製五言兩軸 御題扁額十一副 心經塔圖一軸 金剛經塔圖三軸 藏佛一尊 牙塔一座 御書福字一幅

法華經一部 古梅花畫一軸 古佛像一軸 墨刻淳化閣帖一部 墨刻羅漢十六軸

以上乾隆四十一年

御製五言詩一軸 墨刻蘭亭帖手卷一軸 墨刻無量壽經一部 玉三鍊如意一枚

以上四十九年

白傘蓋儀軌經五分

以上五十年 姚鼐
嘉慶江寧府志卷二

寺本古之長干寺。宋曰天禧。有天發神識碑。本在巖山。後移於此。有張南軒祠。明永樂時。改今名。有九級琉璃塔。最著名。明末黃石齋寓此。國朝三藏殿某僧真身在焉。其門額莊嚴法界四正字。徑二尺。明王鐸書。書中大觀也。寺僧以富名者。天禧嵩祝二堂及塔院耳。賊初至。即踞此。俯窺城內。架砲轟城。砲子有及中正街者。或擊破民房者。記此以著城外近城不容有塔。其後城陷。賊自以砲轟去之。其大報恩寺額。朱孔陽書。汪士鐸續纂光緒江甯府志卷八

長干寺在古秣陵縣東。大長干寺先有塔。不知所始。相傳爲周敬王時。阿育王所造八萬四千塔之一。吳代有尼居其地。構小精舍。孫綝毀除之。塔亦同盡。晉初。諸道人復於舊處立寺。元帝渡江。更修飾之。簡文帝就造三層塔。每夕放光。寧康中。有僧竺慧達上越城望見。知其有異。掘出藏函。乃歸舊塔西。更豎一刹。太元十年。孝武帝加爲三層焉。先是。咸和中。丹陽尹高悝於張候橋掘得金像。供此寺中。後有人復得蓮趺圓光。以施是像。空穴悉合。歷代居是寺者。如晉竺法曠。宋曇賴。慧觀。齊法顯。元暢。及外國道人佉吒等。皆高僧也。更有慧邃模像。跋摩譯經於此。梁武初。基大加興建。號爲阿育王寺。大同三年。改造浮屠。分爲二刹。躬親禮拜。屢設法會。奉施齋錢。敕邵陵王綸製大功德碑。以表揚之。逮陳至德三年。後主亦臨幸是寺。徐陵有長干寺衆食碑文。隋唐無所營造。宋名天禧寺。號塔爲聖感。元名慈恩旌忠寺。明永樂十年。敕工部重建。至宣德六年始成。賜額大報恩寺。規模宏大。增塔爲九級八面。金碧琉璃。千奇萬麗。霖少時猶及見之。咸豐中燬於兵火。今雖稍葺門殿。比於曩時。不過百分之一。塔頂上蓋似大鉄釜。猶在製造洋砲局門外云。文孫